JB LIGHTING

P4

Sicherheitshinweis | Safety instruction

Version 1.6
Software >= 1.25

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt diese Sicherheitshinweise und das Handbuch welches der P4-Sendung beiliegt. Sie finden das komplette Handbuch ebenfalls unter:

Read these safety instructions and the P4 manual, which comes with this shipment, before initial operation. You will also find the complete manual under:

http://jb-lighting.de/download/manual/52.pdf

1. Sicherheitshinweise

ACHTUNG: Bitte lesen sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch.

Dieser Scheinwerfer hat unsere Firma in bestem Zustand verlassen. Um diesen Zustand beizubehalten und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten ist es unbedingt wichtig, die folgenden Sicherheitshinweise und Warnungen welche in diesem Sicherheitshinweis geschildert werden, zu beachten.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die durch Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises oder nicht authorisierte Änderung am Gerät verursachten Schäden.

Bitte beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter die Garantiebestimmungen fallen.

ACHTUNG: Dieses Gerät ist nur für den professionellen Gebrauch geeignet! Schutzart IP 20 - nur für den Gebrauch in trockener Umgebung (Indoor)!

ACHTUNG: JB-Lighting Lichtanlagentechnik GmbH autorisiert den Gebrauch ihrer Geräte nicht in lebensunterstützenden Systemen. Lebensunterstützende Systeme sind Systeme deren Zweck dazu dient Leben zu erhalten oder zu stabilisieren und deren Defekt oder Fehlfunktion möglicherweise den Tod oder die Verletzung von Personen nach sich ziehen.
Das Produkt dieser Bedienungsanleitung entspricht folgender EU-Richtlinien:
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

ACHTUNG: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Gerät öffnen. Durch Berühren von spannungsführenden Teilen (Hochspannung) können Sie einen elektrischen Schock erleiden

Stellen Sie sicher, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die auf dem Typenschild angegebene. Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, über welche Art der Stromversorgung sie verfügen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Stromanbieter.

Trennen Sie das Gerät immer vom Strom, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen, Sie Sicherungen wechseln oder Teile austauschen.

Der Netzstecker muss nach der Installation des Scheinwerfers immer zugänglich sein. Überlasten Sie keinenfalls die Steckdosen bzw. die Verlängerungskabel, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen könnte. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel. Installieren Sie den Scheinwerfer nicht so, dass Personen über das Netzkabel stolpern, bzw. auf das Kabel treten können. Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel niemals durch scharfe Kanten gequetscht oder beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel von Zeit zu Zeit.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten einem qualifizierten Techniker!

ACHTUNG: Diese Leuchte entspricht der Schutzklasse I. Deshalb muß dieser Scheinwerfer an eine Netzsteckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.

Schließen Sie dieses Gerät niemals an ein Dimmerpack an.

Bei der ersten Inbetriebnahme kann etwas Rauch und Geruch enstehen. Dies ist ein normaler Vorgang und bedeutet nicht zwangsläufig, dass das Gerät defekt ist.

Das Gerät wird während des Betriebes sehr heiß. Fassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals mit bloßen Händen an!

Bei Austausch von Lampe oder Sicherungen verwenden Sie nur die gleichen Typen mit identischen Werten!

ACHTUNG: AUGENSCHÄDEN! Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle!

Wenn das Gerät starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (z.B. nach dem Transport) darf das Gerät nicht sofort einschaltet werden. Das dabei entstehende Kondenswasser kann Ihr Gerät beschädigen. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat.

Sollte der P4 unter 23° betrieben werden ist der Gobo-/Prismawechsel und die Gobo-/Prismarotation in der Geschwindigkeit reduziert. Dies ist ein Schutzmechanismus des P4, da bei geringen Temperaturen das Schmiermittel in den Rotationseffekten relativ zäh ist und somit ein verschlucken des Effektes verursachen kann. Ab 24° Innentemperatur läuft der Scheinwerfer normal! Diese Temperatur ist nach dem Zünden des Brenners schnell erreicht!

Vor dem Ausschalten des Gerätes, schalten Sie zuerst die Lampe aus und lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten mit laufenden Lüftern abkühlen.

Schütteln oder stoßen Sie das Gerät nicht. Vermeiden Sie bei der Installation oder dem Betrieb rohe Gewalt.

Diese Leuchte wurde nur für den Innenbereich konzipiert. Setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Nässe aus.

Bei der Wahl des Montageortes ist darauf zu achten, dass das Gerät nicht extremer Hitze, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.

Belüftungsöffnungen und Schlitze im Kopf und im Fuß des Scheinwerfers dienen zur Belüftung.Um einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und es vor Überhitzung zu schützen dürfen diese Öffnungen nicht verdeckt werden.

Decken Sie niemals die Frontlinse ab, wenn der Scheinwerfer in Betrieb ist.

Die Öffnungen sollten niemals mit Stoffen oder anderen Gegenständen abgedeckt werden, so dass die Luftwege blockiert sind.

Die Leuchte wird im Betrieb sehr heiß. Lassen Sie das Gerät ca. 20 Minuten abkühlen bevor Sie den Scheinwerfer bewegen.

Dieses Gerät darf nicht in einer Umgebung ohne ausreichende Belüftung betrieben werden.

Das Gerät darf nur betreiben werden wenn das Gehäuse geschlossen ist und alle Schrauben fest angezogen sind.

Das Gerät ist immer mit einem zusätzlichen Safety zu sichern.

Stellen Sie sicher, dass der Bereich unterhalb des Scheinwerfers bei Montage, Um- bzw. Abbau frei ist.

ACHTUNG: Der Abstand zwischen Lichtaustritt und der zu beleuchteten Fläche
muss mindestens 10 Meter betragen.

Die maximale Umgebungstemperatur von 45°C darf nicht überschritten werden.

ACHTUNG: Die Frontlinse muss ersetzt werden, wenn diese sichtbar beschädigt ist, z.B. durch Sprünge oder tiefe Kratzer!

Betreiben Sie das Gerät erst, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Verhindern Sie den Betrieb durch Personen, die nicht für die Benutzung des Gerätes qualifiziert sind. Die meisten Schäden sind die Folge einer unsachgemäßen Bedienung!

ACHTUNG: Das Leuchtmittel muss gewechselt werden, wenn es beschädigt ist oder aufgrund von Hitze verformt ist!

Bitte verwenden Sie die Originalverpackung oder speziell angepasste Flightcases, wenn das Gerät transportiert werden soll.

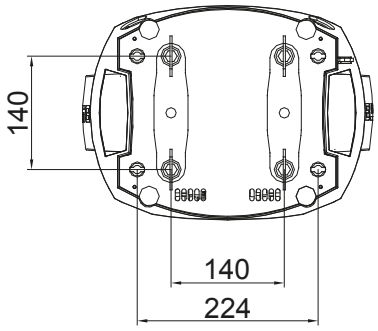
ACHTUNG: Vermeiden Sie schnelle Ein-Aus-Zyklen (z.B. 10 Minuten an / 10 Minuten aus). Dies kann die Lebensdauer der Lampe verringern.
ACHTUNG: Um eine Beschädigung der internen Teile des Leuchtenkopfes zu vermeiden, lassen Sie niemals Sonnenlicht direkt in die Frontlinse leuchten.

2. Auspacken des Gerätes

Inhalt der Versandverpackung: Der Scheinwerfer, zwei Omega-Bügel mit Bajonett-Verschlüssen, Powercon-Kabel und ein Sicherheitshinweis. Eine Bedienungsanleitung liegt der Sendung einmal bei. Öffnen Sie die Verpackung an der Oberseite und entnehmen Sie die beiden Omega-Bügel und das Inlay. Überprüfen Sie den P4 auf eventuelle Transportschäden. Diese sollten umgehend dem Transportunternehmen mitgeteilt werden.

3. Montage der Geräte

WARNUNG: Gewähren Sie einen Abstand von mind. 1 Meter zu leicht entflammbarem Material. Die spezielle Konstruktion des Wärmeschutzfilters erlaubt einen Abstand von 10 Metern zwischen dem Scheinwerfer und angeleuchteten Objekten.



Der P4 kann entweder auf den Boden gestellt werden oder hängend an einem Traversensystem in jeder Position montiert werden. Falls Sie das Gerät auf den Boden stellen dürfen Sie das Gerät nur auf einer harten Unterlage betreiben, da die Lufteinlässe im Fuss frei bleiben müssen! Um das Gerät an ein Traversensystem zu hängen verwenden Sie die original JB-Lighting Omegaclamps mit Camlocverbindern. Die Camlocs müssen sicher einrasten. Stellen Sie sicher, dass die Traversenkonstruktion an der Sie das Gerät montieren den Sicherheitsbestimmungen entspricht. Bei Traversenmontage ist der Scheinwerfer immer über ein Safety, das den landesüblichen Vorschriften entspricht, zu sichern.

English

1. Safety instruction

WARNING: For your own safety, please read this safety instructions carefully before you initial start-up.

This device has left our company in perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this manual.

The manufacturer will not accept liability for any resulting damages caused by the non-observance of this manual or any unauthorized modification to the device.

Please consider that damages caused by manual modifications to the device are not subject to warranty.

WARNING: This device is for professional use only! Protection rating IP 20 - only for indoor use!

WARNING: JB-Lighting Lichtanlagentechnik GmbH does not authorize or warrant its products for use in life support systems. Life support systems are equipment intended to support or sustain life, and whose failure to perform, when properly used in accordance with instructions provided, can be reasonably expected to result in personal injury or death.
This product conforms to the European Community Directives:
- Low voltage directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

WARNING: Disconnect the fixture from mains before you remove any cover of the fixture. With a high voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching alive wires and electrical parts under covers!

Make sure that the available voltage is not higher than listed on the specification plate of the fixture. This fixture should be operated only from the type of power source indicated on the specification plate. If you are not sure of the type of power supplied, consult your authorized distributor or local power company.

Always disconnect the fixture from AC power before cleaning, removing or installing the fuses, or any part.

The power plug has to be accessible after installing the fixture. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in fire or electric shock. Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this fixture where the cord may be damaged by persons walking on it.

Make sure that the power cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the fixture and the power cord from time to time.

Refer servicing to qualified technician!

WARNING: This fixture falls under protection class I. Therefore this fixture has to be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.

Do not connect this fixture to a dimmer pack.

During the initial start-up some smoke or smell may arise. This is a normal process and does not necessarily mean that the device is defective.

Do not touch the device's housing bare hands during its operation (housing becomes hot)!

For replacement use lamps and fuses of same type and rating only.

WARNING: EYE DAMAGES ! Avoid looking directly into the light source!

If the fixture has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

If the P4 is operated below 23 ° the gobo / prism changing and the gobo / prism rotation is reduced in speed. This is a protective mechanism of the P4 because at low temperatures, the lubricant is relatively tough in the rotation effects and thus can cause a "swallow" of the effect. From 24 ° internal temperature of the headlight is running normally! This temperature is reached quickly after the ignition of the bulb!

Before switching the fixture OFF, turn the lamp OFF and allow the fixture to cool for a while.

Do not shake the fixture. Avoid brute force when installing or operating the fixture.

This fixture was designed for indoor use only, do not expose this unit to rain or use near water.

When choosing the installation spot, please make sure that the fixture is not exposed to extreme heat, moisture or dust.

Air vents and slots in the fixture´s head and base are provided for ventilation, to ensure reliable operation of the device and to protect it from overheating. Do not block the front objective lens with any object when the fixture is under operation.

The openings should never be covered with cloth or other materials, and never must be blocked.

The fixture becomes very hot during operation. Allow the fixture to cool approximately 20 minutes prior to manipulate with it.

This fixture should not be placed in a built-in installation unless proper ventilation is provided.

Only operate the fixture after having checked that the housing is firmly closed and all screws are tightly fastened.

Always use a secondary safety cable when mounting this fixture.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.

WARNING: The minimum distance between light output and the illuminated surface must be more than 10 meters.

The maximum ambient temperature 45°C must never be exceeded.

WARNING:The lens has to be replaced when it is obviously damaged, so that its function is impaired, e. g. due to cracks or deep scratches!

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

WARNING: The lamp has to be replaced when it is damaged or deformed due to the heat!

Please use the original packaging if the device is to be transported.

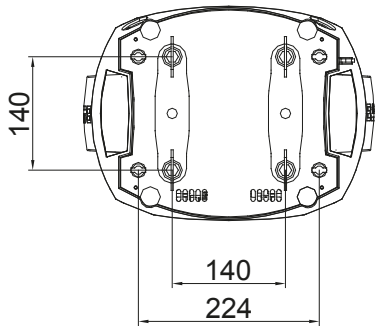
WARNING: Fast on-off-cycles (e.g. 10 min. on / 10 min. off) will reduce lamp life.

WARNING: To avoid damage of the internal parts of the fixture head, never let the sunlight lights directly to the front lens, even when the fixture is not working!

2. Unpacking

This package contains the P4, two omega brackets with 1/4 turn fasteners, as well as a power cable with PowerCon connector (no cable in model only PowerCon connector). This manual is included 1 time per shipment. Open the top of the box and remove the inlay. Remove the unit from the box. For any damage occuring during transport, report to the transport company immediately.

3. Rigging the fixture

WARNING: Keep fixtures at least 1,0 m away from high inflammable material! The special design of the temperature filter has allowed to reduce distance between the fixture and lit objects, but the minimum distance of 10 meters between light output from the moving head and the lit objects must be kept!

The P4 can either be placed on the floor or hang on a trussing system in any position. When placing the unit on the floor make sure that it stands on rigid ground, because the air inlets in the base must not be covered with anything! To mount the unit on a trussing system use two of the original JB-Lighting omega brackets with Camloc-connectors. The Camlocs must snap in to be locked properly. Ensure that the structure (truss) to which you are attaching the fixture is secure. If you install the fixture to a truss always attach a safety cable, that can hold at least 10 times the weight of the fixture.